

هستی و آگاهی و چند نوشته دیگر

کارل مارکس

ترجمه:

امیر هوشنگ افتخاری راد
و
محمد قائدی

انتشارات ناهید

سرشناسه	افتخاری راد، امیر هوشنگ، ۱۳۵۰ - ، گردآورنده
عنوان و نام پدید آور	هستی و آگاهی و چند نوشته دیگر / گزینش و ترجمه:
	امیر هوشنگ افتخاری راد، محمد قانلی.
مشخصات نشر	تهران: ناهید، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری	: ۱۲۵ ص.
شابک	: ۰۰ - ۴۰ - ۵۸۶۵ - ۶۰۰ - ۹۷۸
وضعیت فهرست نویسی	فیبا
یادداشت	: کتاب حاضر برگزیده ای از نوشته های کارل مارکس است.
یادداشت	: چاپ قبلی: آگاه، ۱۳۸۷.
موضوع	: اقتصاد مارکسیستی
موضوع	: مارکسیسم - فلسفه
موضوع	: هستی شناسی
شناسه افزوده	: مارکس، کارل، ۱۸۱۸ - ۱۸۸۳ م.
شناسه افزوده	: Marx, Karl
شناسه افزوده	: قانلی، محمد، مترجم
رده بندی کنگره	: ۱۳۹۴ ۵۵ ۶۳ الف / HB ۹۷/۵
رده ی دیس	: ۳۳۵/۴
شماره ثبت کتاب	: ۴۱۶۶۵۲۶

- کارل مارکس
- هستی و آگاهی و چند نوشته دیگر
- گزینش و ترجمه: امیر هوشنگ افتخاری راد و محمد قانلی
- چاپ گلشن سبز
- چاپ اول: ۱۳۸۷
- چاپ دوم: بهار ۱۳۹۵ (چاپ اول انتشارات ناهید)
- شمارگان: ۱۱۰۰ نسخه
- انتشارات ناهید ● حق چاپ محفوظ است.



● سایت: www.naahid.com
 ● پست الکترونیکی: naahidbooks@yahoo.com
 ● فروش اینترنتی: www.behanbook.ir

فهرست

۷	یادداشت
	بخش اول
۱۱	مفهوم ماتریالیستی تاریخ
۳۵	هستی و آگاهی
۷۱	سرمایه‌داری و از خود بیگانگی بشر
	بخش دوم
۹۳	در باب اقتصاد سیاسی

دو، نشت مترجم بر چاپ دوم

زمینه شکل گیری «هستی و آگاهی» کماکان همان است که قریب ده سال پیش در چاپ نخست آمد. مواجهه نویسنده با ادگایی و سرمایه داری همچنان بر قرار خویش است بلکه شدت و حدت یافته است. در چاپ دوم قصد آن بود که افزوده هایی بیاوریم اما دلایل انجام ندادن این امر، بیشتر از دلایل انجامش بود. چاپ اول کتاب به همت انتشارات آگه و آقای حسین حسین خانی صورت گرفت. ایشان جزو معدود ناشرانی است که شرافت و دقت کار را فدای تلاطمات و هوسرانی روزگار نکرده اند، مستمر و بی منقطع در صنعت نشر پیش رفته اند. همچنین از آقای ناصر زرافشان که بانی آشنایی با آگاه شدند کمال امتنان را دارم. از مسئولان انتشارات ناهید و خانم شیروان بهره مند که پیگیر چاپ دوم «هستی و آگاهی» بودند، نیز سپاسگزارم.

و ناگزیر همچنان باید سرودها را به خاطر سپرد، وقتی مقصد ناپیدا و راه گنگ است و فلاکت و اسارت تنها چیزی است که کثیری در آن شریک اند، و درست بدین خاطر است که هنوز پیکار مستمر روشنایی بخش زندگی است.

امیر هوشنگ افتخاری راد

یادداشت

پس از چند دهه نکتای «سست عقیم» و نظریه‌های فلسفی به اصطلاح «بی‌طرف» و اعلام پایتخت رین، اکنون از نواقبالی به خوانش آثار مارکس شکل گرفته است. محققان آکادمیک، از زوایای مختلف آرای فلسفی و اقتصادی او را مورد بررسی قرار داده و سال به سال به کتابخانه مارکس افزوده می‌شود، طوری که امروزه از مارکس - دید سخن به میان می‌آید. هرچند که گویی این مارکس فرهنگی - دوره پسامدرنیسم - به قول اسلاوی ژیزک - قهوه بدون کافئین است. مارکس، شاعر کالاها، همان که توصیف کاملی از دینامیک کاپیتالیزم ارائه داد. مارکس مطالعات فرهنگی که بیگانگی زندگی روزمره را ترسیم کرد؛ این مارکس، آری! حتی در وال استریت مقبول است اما مارکس سیاسی هرگز! البته در گذر تاریخ این مارکس آکادمیک، سعی می‌شود با نظری انتقادی، که از میراث خود اوست، بعضی از مفاهیم ارائه شده او احیا گردد. این در حالی صورت می‌گیرد که عوارض سیاست‌های تجاری نئولیبرالی در آمریکای جنوبی ظهور کرده است: انباشت فقط ناشی از سرمایه‌داری فربه، باعث شده است در کشورهای توسعه نیافته، به ویژه خاورمیانه، بنیادگرایی شکل بگیرد. همچنین، شاهد بوده‌ایم در طی چند دهه اخیر، محققان متناسب با

رشته تخصصی خود، یعنی فلسفه، جامعه‌شناسی، سیاست و اقتصاد، گزیده‌ای از آثار پر حجم مارکس را گرد آوردند. در این میان گزیده‌های باتومور و مک‌لارن شهرت یافته‌اند.

در ایران انتشار آثار مارکس به دلایلی روشن، همواره با مانع روبه‌رو بوده و با تأخیر صورت گرفته است. تازه همین مقدار هم با توجه به وضعیت تأمل و کتابخوانی در ایران ناخوانده باقی مانده است. از این رو گردآورنده قصد کرد تا در درجه اول از گزیده باتومور بهره‌برد و منتخب آثار مارک را با حجتی کم در دسترس علاقه‌مندان قرار دهد.

البته در روزگار «فست فود» که همه چیز در نهایت قرار است به صورت راحت «حلقو» و اختیار جامعه بورژوازی گذاشته شود، چنین کتابی خود نیز مشمول زندگی «فست فودی» می‌شود؛ گویی به جای نقد وضع موجود، خود معلول و نعم وجود به حساب می‌آید. بدین ترتیب مردمانی که چند دهه سنت جزوه‌خوانی در آنها نهادینه و ارزش تلقی شده، طبیعی است که زمان لازم را برای تدقیق و تأمل صرف نکنند.

امید داریم گزیده کم حجتی که پس رو دارید از این جهت کارآمد باشد که تأمل انتقادی را برانگیزاند. گزیده باتومور گزیده قابل اعتنایی است. هرچند به آن بسنده نکردیم و از منابع دیگر استفاده کردیم که در کتاب ذکر شده است. بعضی از قسمت‌ها را با دو یا سه ترجمه انگلیسی یا فرانسه تطبیق دادیم و موارد اختلاف را در جای خود به صورت پی‌نوشت ذکر کرده‌ایم. گفتنی است بخش اول این گزیده بیشتر فلسفی است و آگاهانه این کار دست زده‌ایم. بخش دوم مربوط به آرای اقتصاد سیاسی مارکس است. طی یکی دو دهه گذشته بازار تحریف‌ها و عوامفریبی‌های مغرضانه در این عرصه داغ‌تر بوده است. از این رو امید است بازخوانی مارکس، همراه با سنت تفکر انتقادی به‌جا مانده از او، گامی به سوی انسانی‌تر شدن انسان باشد.